

**Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES****Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE**

Nr./n.

158

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

23.04.2025

UHR - ORE

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale, nella solita sala delle riunioni.

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca	X		
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca	X		
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore	X		
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore	X		
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore	X		

Ihren Beistand leistet die amtsführende Vize-Sekretärin

Assiste la Vice-Segretaria reggente

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella qualità di Sindaca assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
Behindertengerechte Adaptierung des „Josefs-hauses“ von Laas-Bietergemeinschaft „Architekturbüro Dietl - Dr. Ing. Alber Josef - Ingenieure Patscheider & Partner GmbH“, federführend Dr. Arch. Walter Karl Dietl, Schlanders - Projektierung/Bauleitung/Abrechnung + Sicherheitskoordination-Anpassung des zustehenden Honorars sowie Saldozahlung zum Gesamtauftrag CIG: 78035816C1 - CUP: G31F19000010007	Adattamento per disabili della casa „San Giuseppe“ a Lasa - raggruppamento „Ufficio architetti Dietl - Dr. Ing. Alber Josef - Ingegneri Patscheider & Partner s.r.l.“, capogruppo Dr. Arch. Walter Karl Dietl, Silandro - progettazione/direzione lavori/conto finale e coordinamento di sicurezza-aggiornamento dell'onorario spettante nonchè pagamento a saldo del incarico completo CIG: 78035816C1 - CUP: G31F19000010007

Gemeindeausschussbeschluss Nr. 158 vom 23.04.2025

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 101 vom 13.03.2019, rechtskräftig, wurde die Bietergemeinschaft „Architekturbüro Dietl- Dr. Ing. Alber Josef- Ingenieure Patscheider & Partner G.m.b.H.“, federführend Dr. Arch. Walter Karl Dietl mit dem Rechtssitz in 39028 Schlanders, Kortsch Herrengasse 16, durch Verhandlungsverfahren mit der Erbringung der Dienstleistungen „Erarbeitung des baureifen Ausführungsprojekts sowie Durchführung der Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase zur behindertengerechten Adaptierung des ‚Josefshauses‘ von Laas (Bp. 278 K.G. Laas)“ beauftragt.

Mit der vorzitierten Bietergemeinschaft wurde in der Folge die vertragliche Vereinbarung Urk. Nr. 872/2019 int. vom 06.05.2019, registrierungspflichtig nur im Bedarfsfalle, abgeschlossen.

Gegenständliche Aufträge wurden - laut Angebot vom 08.03.2019 - zum Honorarbetrag von insgesamt Euro 86.101,97 zuzüglich Ergänzungsbeitrag und Mwst. vergeben, u.z. entsprechend 13,79 % Abgebot auf den Honorar-Grundbetrag von Euro 99.874,69 zuzüglich Ergänzungsbeitrag und Mwst. (berechnet auf Basis der voraussichtlichen Baukosten von Euro 433.172,00).

An die Bietergemeinschaft „Architekturbüro Dietl- Dr. Ing. Alber Josef- Ingenieure Patscheider & Partner G.m.b.H.“ wurden bisher- im Sinne der mit der vertraglichen Vereinbarung festgelegten Zahlungsbedingungen - folgende Akkontozahlungen liquidiert:

- a) mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 504 vom 25.11.2020: 1. Teilzahlung über Euro 33.526,42 zuzüglich Ergänzungsbeitrag und Mwst. betreffend die Projektierung und Sicherheitskoordination in der Planungsphase;
- b) mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 452 vom 30.11.2022: 2. Teilzahlung über Euro 5.945,84 zuzüglich Ergänzungsbeitrag und Mwst. betreffend die Saldozahlung zur Projektierung und Sicherheitskoordination in der Planungsphase;
- c) mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 315 vom 29.11.2023: 3. Teilzahlung über Euro 61.946,54 zuzüglich Ergänzungsbeitrag und Mwst. betreffend die Saldozahlung zur Projektierung und Sicherheitskoordination in der Planungsphase;

Delibera della Giunta comunale n. 158 del 23.04.2025

Con deliberazione della Giunta comunale n. 101 del 13.03.2019, esecutiva, il raggruppamento “Ufficio architetti Dietl- dott. ing. Alber Josef- Ingegneri Patscheider & Partner s.r.l.”, capogruppo dott. arch. Walter Karl Dietl con sede legale a 39028 Silandro, Corces via Dei Signori 16, é stato incaricato tramite procedura negoziata con lo svolgimento dei servizi „Elaborazione del progetto esecutivo nonché svolgimento della direzione la-vori, conto finale e coordinamento in materia di sicurezza per la progettazione e per l'esecuzione dei lavori in riguardo all'adattamento per disabili della casa ‘San Giuseppe’ a Lasa (p.ed. 278 C.C. Lasa)“.

Con il succitato raggruppamento di seguito é stata stipulata la convenzione contrattuale rep. n. 872/2019 int. del 06.05.2019, da registrare solo in caso d'uso.

I presenti incarichi sono stati appaltati per un importo d'onorario di complessive Euro 86.101,97 oltre contributo integrativo ed IVA, secondo l'offerta del 08.03.2019, cioè corrispondente ad un ribasso del 13,79 per cento sull'importo base dell'onorario di Euro 99.874,69 oltre contributo integrativo ed IVA (calcolato sulla base delle spese presunte di Euro 433.172,00).

Al raggruppamento “Ufficio architetti Dietl- dott. ing. Alber Josef- Ingegneri Patscheider & Partner s.r.l.” finora sono stati liquidati i seguenti pagamenti in acconto, e cioè ai sensi delle condizioni di pagamento determinate con la convenzione contrattuale:

- a) con deliberazione della Giunta comunale n. 504 del 25.11.2020: 1° pagamento parziale di Euro 33.526,42 oltre contributo integrativo ed IVA riguardante la progettazione ed il coordinamento in materia di sicurezza per la progettazione;
- b) con deliberazione della Giunta comunale n. 452 del 30.11.2022: 2° pagamento parziale di Euro 5.945,84 oltre contributo integrativo ed IVA riguardante il pagamento a saldo per la progettazione ed il coordinamento in materia di sicurezza per la progettazione;
- c) con deliberazione della Giunta comunale n. 315 del 29.11.2023: 3° pagamento parziale di Euro 61.946,54 oltre contributo integrativo ed IVA riguardante il pagamento a saldo per la progettazione ed il coordinamento in materia di sicurezza per la progettazione;

d) mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 56 vom 12.02.2025: 4. Teilzahlung über Euro 15.486,64 zuzüglich Ergänzungsbeitrag und Mwst. betreffend die Saldozahlung zur Projektierung und Sicherheitskoordination in der Planungsphase;

Im Sinne der Ausschreibungsbedingungen zu gegenständlichen Dienstleistungen (Teil I, Punkt 6) finden für die Auszahlung der Honorare die im Beschluss der Landesregierung Nr. 1308 vom 11.11.2014 definierten Zahlungsmodalitäten Anwendung, wobei das endgültige Honorar auf der Basis der Baukosten laut Projekt bzw. laut Endabrechnung ermittelt wird.

Inzwischen wurden die Baufortschritte bzw. Endabrechnungen zu gegenständlichem Bauvorhaben ordnungsgemäß vorgelegt und abgerechnet.

Mit Beschluss Nr. 40/2024 wurde das Zusatz- und Varianteprojekt sowie die Niederschrift über die Vereinbarung neuer Preise genehmigt, mit welchen sich Mehrkosten ergaben, weshalb gemäß Art. 30 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1308/2014 das Honorar geschuldet ist, sofern gefordert. (Zusatzprojekte während der Bauausführung werden gemäß MD vom 31.10.2013, Nr. 143 in Anwendung der Formel $CP = \sum (V \times G \times Q \times P)$ mit der Teilleistung Qcl.07 vergütet, wobei der Betrag V der Summe der Bruttobeträge der hinzugefügten und der abgezogenen Mengen der einzelnen veränderten Kategorien entspricht. Varianteprojekte, die auf andere Baumaterialien oder Geräte zurückzuführen sind, werden nach Zeitaufwand vergütet.)

Aufgrund der nun vorliegenden, endgültigen Bau- summe muss das Projektierungshonorar ajourniert und den entsprechenden Differenzbetrag auf dem betreffenden Haushaltskapitel zu verpflichtet werden.

Weiters mussten, aufgrund der gesetzlich vorgesehenen Preisanpassungen gemäß Dekret des MIT (Ministerium für Infrastruktur und Verkehr laut Art. 26 des Gesetzesdekretes vom 17.05.2022, Nr. 50, i.g.F.) zur Kompensation Materialpreise- die Abrechnungsunterlagen des 2. Baufortschrittes und des Endstandes der Baumeisterarbeiten ajourniert werden.

Einsicht genommen in die vorliegende, ajournierte Honorarberechnung, welche ein zusätzliches Honorar für die Varianteerstellung von Euro 4.580,78 zuzüglich Ergänzungsbeitrag und Mwst. vorsieht, sowie 1.338,41 € für Erarbeitung der Unterlagen die Ausgleichszahlungen.

d) con deliberazione della Giunta comunale n. 56 del 12.02.2025: 4° pagamento parziale di Euro 15.486,64 oltre contributo integrativo ed IVA riguardante il pagamento a saldo per la progettazione ed il coordinamento in materia di sicurezza per la progettazione;

Ai sensi del disciplinare di gara ai presenti servizi (parte I, punto 6) per la liquidazione degli onorari trovano applicazione le modalità di pagamento definite nella deliberazione della Giunta Provinciale nr. 1308 del 11.11.2014, specificando, che l'onorario definitivo viene rilevato sulla base delle spese di costruzione secondo il progetto risp. secondo il conto finale.

Intanto sono stati regolarmente presentati e liquidati gli stati di avanzamento risp. i conti finali in riguardo la presente progetto.

Con propria delibera n. 40/2024 è stato approvato il verbale di concordamento nuovi prezzi nonché la perizia suppletiva e di variante, con i quali sono stati concessi costi suppletivi, per cui spetta l'onorario ai sensi dell'art. 30 della delibera della Giunta Provinciale n. 1308/2014, se richiesto. (La perizia suppletiva in corso d'opera viene compensata secondo il DM 31.10.2013, n. 143 applicando la formula $CP = \sum (V \times G \times Q \times P)$ e la prestazione Qcl.07. L'importo V corrisponde alla somma dei valori lordi delle quantità in aggiunta e in detrazione delle singole categorie in variante. Perizie tecniche dovute alla sostituzione di materiali di costruzione o macchinari vengono compensate a vacazione.)

È necessario ed appropriato di aggiornare l'onorario di progettazione in base all'importo definitivo dei lavori di costruzione e di impegnare il relativo importo a differenza sul rispettivo capitolo di bilancio;

Inoltre è necessario di aggiornare l'onorario a causa di adeguamenti dei prezzi della documentazione di contabilità del 2° stato di avanzamento nonché dello stato finale secondo il Decreto Mit (ministerio per infrastrutture e trasporto per la compensazione dei prezzi materiali secondo l'art. 26 del Decreto Legge 17.05.2022, n. 50, in vigore).

Visto il presentato calcolo dell'onorario, il quale prevede un onorario suppletivo di Euro 4.580,78 per la redazione della perizia suppletiva è 1.338,41 per la redazione degli elaborati della documentazione di compensazione dei prezzi materiali.

Das ajournierte Honorar wurde in Übereinstimmung mit den Bestimmungen laut Beschluss der Landesregierung Nr. 1308 vom 11.11.2014 und laut M.D. vom 17.06.2016, i.g.F., bzw. laut Beauftragung berechnet.

An Dr. Arch. Walter Karl Dietl mit dem Rechtssitz in 39028 Schlanders, Kortsch Herrengasse 16 muss nun das für die erbrachten Leistungen zustehende Honorar in Höhe von zusätzlich Euro 5.919,19 zuzüglich 04 % Ergänzungsbeitrag und 22 % Mwst., über insgesamt Euro 7.510,26 liquidiert werden.

mit dem ausdrücklichen Hinweis darauf, dass das technische Büro jedenfalls verpflichtet ist, dieser Verwaltung vor Auszahlung des zustehenden Guthabens die ordnungsgemäße Honorarrechnung vorzulegen;

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 sowie Kodex der öffentlichen Verträge GvD 36/2023.
- die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.11.2010;
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck: UC2qr1Nzrl0K8aW75tWKofGa8Ci85YuEqqV4RG6wGEA=buchhalterisches Gutachten- elektronischer Fingerabdruck:

Lo+Jn4tYPjXGyPEA+JMD1Gf+zmJfx8Vh2DDyjmkgppM=

Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Einheitliches Strategiedokument (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2025-2027, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 41 vom 30.12.2024 und nachfolgende Änderungen.
- Haushaltsvoranschlag 2025-2027 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 42 vom 30.12.2024.

L'onorario aggiornato é stato calcolato in accordo con le disposizioni secondo la deliberazione della Giunta Provinciale n.1308 del 11.11.2014 e secondo il D.M. 17.06.2016, in vigore, risp. secondo l'incarico;

É ritenuto appropriato di liquidare al dott. arch. Walter Karl Dietl con sede legale a 39028 Silandro, Corces via Dei Signori 16 l'onorario spettante per le prestazioni svolte nell'ammontare di Euro 5.919,19 oltre contributo integrativo di 04 per cento, ed IVA di 22 %, cioè per complessive Euro 7.510,26;

Dato espressamente atto, che l'ufficio tecnico é in ogni caso obbligato di presentare a quest'Amministrazione prima della liquidazione del credito spettante la regolare fattura d'onorario;

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, nonché il codice per gli appalti pubblici D.Lgs. 36/2023.
- Regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29/11/2010;
- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19/09/2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29/07/2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Laas;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico- impronta digitale:

UC2qr1Nzrl0K8aW75tWKofGa8Ci85YuEqqV4RG6wGEA=

parere contabile- impronta digitale:

Lo+Jn4tYPjXGyPEA+JMD1Gf+zmJfx8Vh2DDyjmkgppM=

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- Documento unico di Programmazione (DUP) al Bilancio di previsione 2025-2027, approvato con delibera consiliare n. 41 del 30/12/2024, e successive modifiche.
- il bilancio di previsione 2025-2027 del Comune di Laas, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 42 del 30/12/2024.

- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2025, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 01 vom 08.01.2025.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Aufgrund des Gemeindeausschussbeschlusses Nr. 40/2024, wird nun die Honoraranpassung an Arch. Walter Dietl für die technischen Leistungen Projektierung, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination in der Aus-führungsphase für die „Behindertengerechte Adaptierung des "Josefshauses" von Laas (BP.278 K.G. Laas)“ in Laas“ im Ausmaß von 5.919,19 Euro zuzüglich 4 % Fürsorgebeitrag und 22 % MwSt., insgesamt von 7.510,26 Euro genehmigt.

Die ordnungsgemäße Erfüllung des Auftrages „Projektierung, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination Behindertengerechte Adaptierung des "Josefshauses" von Laas (BP.278 K.G. Laas), durchgeführt von der Bietergemeinschaft "Architekturbüro Dietl- Dr. Ing. Alber Josef - Ingenieure Patscheider & Partner G.m.b.H.", federführend Dr. Arch. Walter Karl Dietl, Schländers wird hiermit zur Kenntnis genommen.

2. In Beachtung der mit der Ausschreibung festgelegten Zahlungsmodalitäten wird an den Techniker das Honorar in Höhe von Euro 7.510,26 zuzüglich Ergänzungsbeitrag und MwSt. betreffend die bisher durchgeführte Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination in der Aus-führungsphase Behindertengerechte Adaptierung des "Josefshauses" von Laas (BP.278 K.G. Laas) an Dr. Arch. Walter Karl Dietl mit Rechtssitz in 39028 Schländers, Kortsch Herrengasse 16, liquidiert; dabei handelt es sich um die Saldozahlung.
3. Es wird ausdrücklich festgehalten, dass der Techniker jedenfalls verpflichtet ist, dieser Verwaltung vor Auszahlung der zustehenden Guthaben die ordnungsgemäßen Honorarrechnungen vorzulegen.

- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2025, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 01 del 08/01/2025.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03/05/2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

DELIBERA

1. Si approva l'adeguamento dell'onorario della Dott. Arch. Walter Dietl per le prestazioni tecniche progettazione, della direzione dei lavori, della contabilità nonché di coordinatore della sicurezza per la fase di esecuzione relativi al progetto "Adattamento per disabili della casa "San Giuseppe" a Lasa (p.ed. 278 C.C. Lasa)" a base dell'approvazione ai sensi della delibera della Giunta comunale n. 40/2024 per aumentando di Euro 5.919,19 oltre 4 % CNPAIA e 22 % IVA ad un valore complessivo di Euro 7.510,26.

Si prende atto della regolare esecuzione dell' incarico „Progettazione, direzione lavori, conto finale e coordinamento in materia di sicurezza per Adattamento per disabili della casa "San Giuseppe" a Lasa (p.ed. 278 C.C. Lasa)“, eseguito dal raggruppamento "Ufficio architetti Dietl- Dr. Ing. Alber Josef - Ingegneri Patscheider & Partner s.r.l.", capogruppo Dr. Arch. Walter Karl Dietl, Silandro.

2. In osservanza delle modalità di pagamento determinate con il bando, al dott. arch. Walter Karl Dietl con sede legale a 39028 Silandro, Corces via Dei Signori 16 viene liquidato l'onorario nell'ammontare di Euro 7.510,26 oltre contributo integrati-vo ed IVA riguardante la finora svolta direzione dei lavori, il conto finale ed il coordinamento in materia di sicurezza per Adattamento per disabili della casa "San Giuseppe" a Lasa (p.ed. 278 C.C. Lasa); si tratta del pagamento finale.
3. Si afferma espressamente, che il tecnico è in ogni caso obbligato di presentare a quest'Amministrazione prima della liquidazione dei crediti spettante le regolari fatture d'onorario.

4. Das Rechnungsamt wird angewiesen, die obigen Guthaben unter Abzug der gesetzlichen Vorsteuer im Ausmaß von 20 %, sofern anzuwenden, nach Vollstreckbarkeit gegenständlicher Maßnahme durch Erlass der betreffenden Zahlungsaufträge an den Techniker zu liquidieren.

5. Die Ausgabe in Höhe von insgesamt 7.510,26 Euro einschließlich Fürsorgebeitrag und 22 % Mwst. wird dem Haushaltsvoranschlag 2025-2027 wie folgt angelastet:

(CIG: 78035816C1 / CUP: G31F19000010007)

4. L'ufficio ragioneria viene incaricato di liquidare i crediti, di cui sopra, mediante emissione dei relativi mandati di pagamento all'esecutività del presente provvedimento, operando la ritenuta d'acconto nella misura del 20 per cento, se applicabile.

5. La spesa per l'importo di complessive 7.510,26 Euro, Cap e IVA di 22 per cento compresa, viene imputata al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025-2027 come segue:

(CIG: 78035816C1/ CUP: G31F19000010007)

	Betrag brutto	Kapitel	Kostenstelle: Beschreibung	Verpfl./Jahr
	Importo lordo	capitolo	Centro di costo: Descrizione	impegno/anno
S	7.510,26 €	05022.02.010900	KULTUR JOSEFSHAUS: KULTUR VERSCHIEDENE - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN CULTURA CASA SAN GIUSEPPE: CULTURA DIVERSI- ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI	491/2025

6. Um die Verwaltungswege zu beschleunigen, wird diese Beschlussmaßnahme, mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

7. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.

6. La presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore per velocizzare i processi amministrativi.

7. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03/05/2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02/07/2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die amtsführende Vize-Sekretärin
La Vice-Segretaria reggente:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

24.04.2025

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
